



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

Office of the Co-Investigating Judges  
Bureau des Co-juges d'instruction

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ

Criminal Case File /Dossier pénal

លេខ/No: 002/14-08-2006

លេខស៊ើបអង្កេត/Investigation/Instruction

លេខ/No: 002/19-09-2007-ECCC/OCIJ

**ឯកសារដើម**  
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):  
11 / FEB / 2008

ម៉ោង (Time/Heure): 15:35

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: MUP. SOTHUNV. L. H. ET...

ដីកាចង្អាប់ឱ្យឃុំខ្លួន

Detention Order  
Mandat de dépôt

**ឯកសារព្រមព្រៀងតាមច្បាប់ដើម**  
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ខែការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification):  
13 / 02 / 2008

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: SANN RADA

We, **You Bunleng** and **Marcel Lemonde**, the Co-Investigating Judges of the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia,

Noting the Law on the establishment of the Extraordinary Chambers dated 27 October 2004,

Noting Rules 43, 45 and 63 of the Internal Rules of the Extraordinary Chambers,

Noting the judicial investigation opened against:

Noting the judicial investigation initiated against

Last name: [REDACTED]

First name: [REDACTED]

Alias: [REDACTED],

[REDACTED], Born on [REDACTED]

[REDACTED], Nationality: [REDACTED],

Name of father: [REDACTED] (deceased), Name of mother: [REDACTED] (deceased)

Name of spouse: [REDACTED] (alive), [REDACTED],

[REDACTED];

Charged with

- Crimes Against Humanity and
- Grave Breaches of the Geneva Conventions of 1949;

Offenses which appear in and are punishable by Article 5, Article 6, Article 29 (New), and Article 39 (New) of the Law on the Establishment of the Extraordinary Chambers dated 27 October 2004.

Noting the provisional detention order dated as of this date,

00163062

Order the Head of the ECCC detention facility to receive and detain the above-mentioned person; and

001/01/027

Request that all custodians of the public force to whom this order shall be shown, assist, if needed, in executing this order.

Dated the 19<sup>th</sup> day of November 2007 in Phnom Penh

**សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត**

**Co-Investigating Judges**

**Co-juges d'instruction**

Marcel Lemonde

You Bunleng

We, Kim Chuon, the head of the ECCC detention facility

By the power of this order

Detain the named, [REDACTED], Sex: [REDACTED]  
[REDACTED];

And assign him the prisoner number

Dated the 19<sup>th</sup> day of November 2007 in Phnom Penh

**ក្រុមការណ៍បន្តិចបន្តួច**

**Head of Detention Centre**

**Responsable du Centre de détention**